



# F-1 Fazer User Manual



English • Français • Deutsch •





*User Manual - English*

## Safety Information



Please read the following safety information carefully before operating the machine. This information includes important safeguards about installation, usage, and maintenance. Pay attention to all warning labels and instructions in this manual and printed on the machine.

If you have questions about how to operate the machine safely, please contact your local Antari dealer for help.

- . Keep this device dry.
- . Always connect to a grounded circuit to avoid risk of electrocution.
- . Before connecting the machine to power, always check the voltage indicated on the machine matches your local AC voltage. Do not use the machine if the AC power voltage does not match.
- . Disconnect the machine from AC power before servicing and when not in use.
- . This product is for indoor use only! Do not expose to rain or moisture. If fluid is spilled, disconnect AC power and clean with a damp cloth. If fluid is spilled onto electronic parts, immediately unplug the machine and contact your local Antari dealer for advice.
- . No user serviceable and modifiable parts inside. Never try to repair this product, an unauthorized technician may cause damage or malfunction to the machine.
- . For adult use only. Never leave the machine running unattended.
- . Installed the machine in a well-ventilated area. Provide at least 50 cm space around the machine.
- . Never add flammable liquid of any kind to the machine.
- . Make sure there are no flammable materials close to the machine while operating.

- . Only use Antari fluid. Other fluid may lead to heater clog or malfunction.
- . If the machine fails to work, unplug the machine and stop operation immediately. Contact your local Antari dealer for advice.
- . Before transporting the machine, make sure the fluid tank is completely drained.
- . Fog fluid may present health risks if swallowed. Do not drink fog fluid. Store it securely. In case of eye contact or if fluid is swallowed, immediately seek medical advice.

## Unpacking and Inspection

Immediately upon receiving the machine, carefully unpack the carton, check the content to ensure that all parts are present and have been received in good condition. If any parts appear damaged or mishandled from shipping, notify the shipper immediately and retain the packing material for inspection.

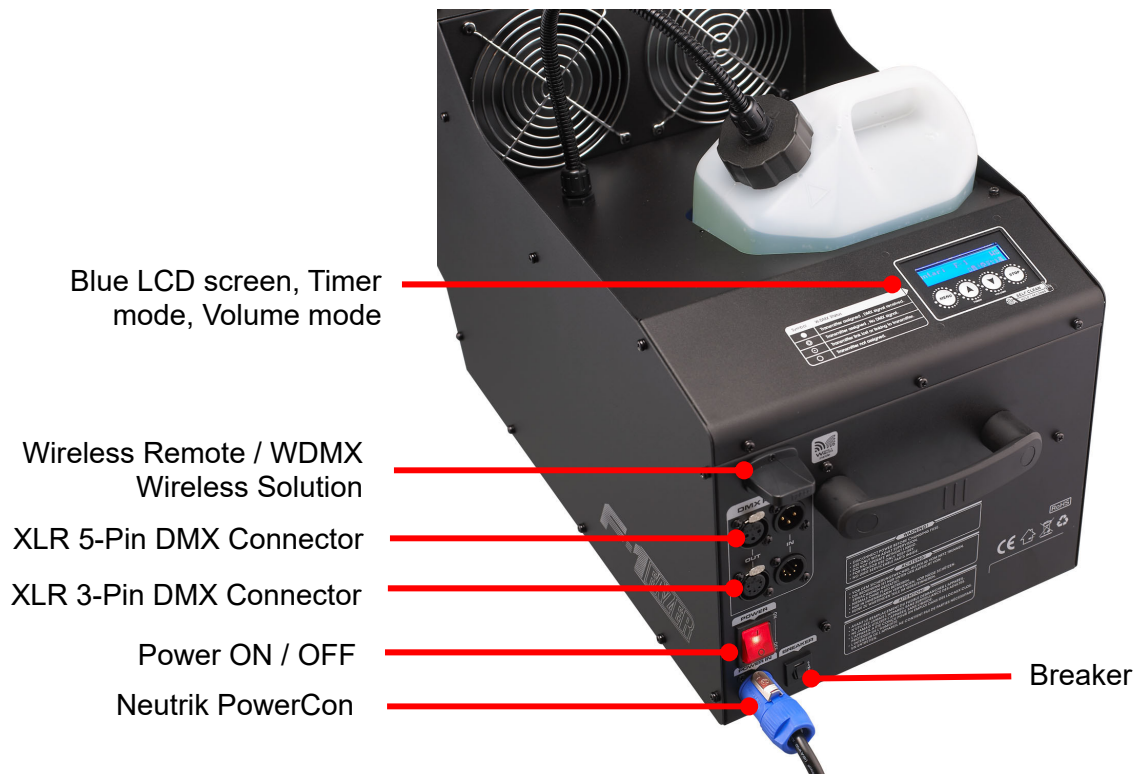
**What is included:**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Power Cord
- 1 x User Manual

## Product Dimensions



## Product Overview



Both Wireless Remote and Wireless DMX are Optional and not included

Optional Wireless Remote Add On Kit: WTR-10

Optional Wireless DMX Add On Kit: W-DMX-PCBR

## Setting Up

**Step 1:** Place the machine on a flat surface and in a suitably large area with at least 50 cm of open space around the machine.

**Step 2:** Fill the fluid tank with Antari approved fluid.

**Step 3:** Connect the machine to a suitably rated power supply. To determine the power requirement for the machine refer to the label on the back of the machine.



Always connect the machine to a protected circuit and ensure it is properly grounded to avoid risk of electrocution.

**Step 4:** Turn on the machine and allow it to heat up. Heat up takes approximately 4 minutes. Once the machine has reached operating temperature, the display will show Ready to Faze. Now the machine is ready for operation.

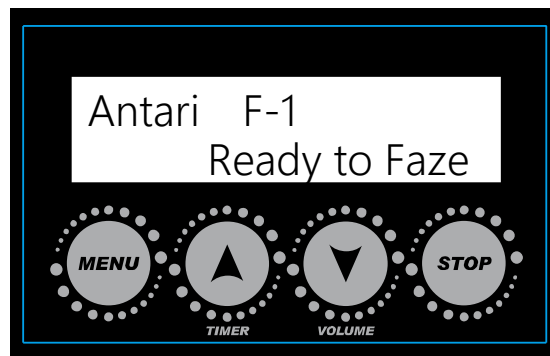
**Step 5:** To start making haze, press the VOLUME button on the control panel.

**Step 6:** To turn off the machine, hold the STOP button for 3 seconds; the machine will automatically run a self-cleaning process and shut off after the process is done.

## Operation

### Control Panel Operation

The machine can be operated with the onboard digital control interface.



| Button          | Function   |
|-----------------|--|
| [MENU]          | Scroll through setting menu  |
| [UP]/[TIMER]    | Up/Activate Timer function   |
| [DOWN]/[VOLUME] | Down/Activate Volume function  |
| [STOP]          | Deactivate Timer/Volume function.<br>Or to select and memorize the setting.<br>Hold 3 seconds to start self-cleaning process and shut down the machine |

## Control Menus

Both the Wireless Remote and W-DMX menu only function when the Optional Wireless Remote or W-DMX Add On Kits are installed.

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Interval Set<br>XXX Sec | Set interval time at Timer mode from 5 to 200 seconds |
| Duration Set<br>XXX Sec | Set duration time at Timer mode from 1 to 200 seconds |
| Timer Output<br>XXX %   | Set output volume at Timer mode from 1 to 100 %       |
| Volume Output<br>XXX %  | Set output volume at Volume mode from 1 to 100 %      |
| Fan Speed<br>XXX %      | Set fan speed from 20 to 100%                         |
| DMX-512<br>Address: XXX | Set DMX/W-DMX address from 1 to 511                   |
| Wireless<br>XX          | Turn On/Off Wireless Remote Control function          |
| Air Pump Sensor<br>XX   | Turn On/Off Air Pump Sensor                           |
| DMX Mode<br>XXXX        | Select DMX mode from 2ch, 1ch, and Sync mode          |
| W-DMX Power<br>XX       | Turn On/Off W-DMX function                            |
| W-DMX Reset<br>XXX      | Unlink from a W-DMX transmitter                       |

|                        |
|------------------------|
| Run Last Setting<br>XX |
|------------------------|

Turn On/Off run last setting function

|                    |
|--------------------|
| Keypad Sound<br>XX |
|--------------------|

Turn On/Off Keypad Sound

### **DMX Connector Pin Assignment**

The machine provides a 3- or 5-pin XLR connector for DMX connection. The diagram below indicates pin assignment information.



| Pin | Function |
|-----|----------|
| 1   | Ground   |
| 2   | Data-    |
| 3   | Data+    |
| 4   | N/A      |
| 5   | N/A      |

### **DMX Operation**

**Making the DMX Connection** – Connect the machine to a DMX controller or to one of the machines in the DMX chain. The machine uses a 3-pin or 5-pin XLR connector for DMX connection, the connector is located on the front of the machine.





*Address Setup* – Use control menu to set DMX address. The machine occupies 2 control channels. The starting address is defined as the first channel from which the machine will respond to the controller. Always double check to make sure there are no overlapping channels in order to control the machine correctly.

***DMX Channel Function***

| Channel Mode | Channel | Value | Function                   |
|--------------|---------|-------|----------------------------|
| 2            | 1       | 0-4   | Faze off                   |
|              |         | 5-255 | Faze 1-100%                |
|              | 2       | 0-4   | Fan 20%                    |
|              |         | 5-255 | Fan 21-100%                |
| 1            | 1       | 0-4   | Faze off<br>Fan 100%       |
|              |         | 5-255 | Faze 1-100%<br>Fan 100%    |
| Sync         | 1       | 0-4   | Faze Off<br>Fan 20%        |
|              |         | 5-255 | Faze 1-100%<br>Fan 21-100% |

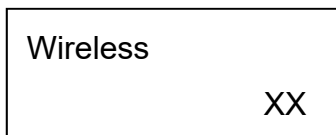
## Status of W-DMX connection (Optional)

| Symbol on the Liquid Crystal Display | Status of W-DMX connection                      |
|--------------------------------------|---|
| ●                                    | Transmitter assigned, DMX signal received       |
| ◎                                    | Transmitter assigned, No DMX signal             |
| ⊙                                    | Transmitter link lost or linking to transmitter |
| ○                                    | Transmitter not assigned                        |

## Wireless Remote Control Operation (Optional)

The optional wireless remote control system consists of a handheld transmitter and a receiver on the rear of the machine.

\*This menu function is only available when the Optional Wireless Remote Control Add On Kit is installed:



Turn On/Off Wireless Remote Control function

### Optional Wireless Remote Control Add On Kit: WTR-10

#### \*Handheld Transmitter



With the transmitter, it is possible to make haze output via radio signal at maximum distance of 50 meters. Press the button “A” to produce haze output and press the button “B”

to stop hazing.

### \*Receiver



If the optional wireless remote control function is selected and included, a radio signal receiver is tested and pre-attached on the machine. The included transmitter also has been paired with the attached receiver before shipping.

To activate or deactivate the wireless remote control function, press [Menu] button until the LCD displays “Wireless”. Then press the ▲ [Up] or ▼ [Down] button to turn on and off the wireless remote control function.

### Registering transmitter

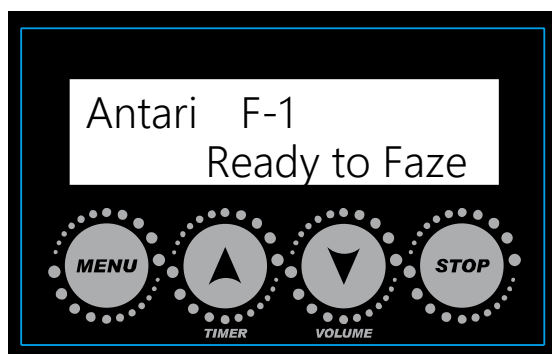
Transmitter can be paired from the receiver. Each receiver can pair up to 5 transmitters. Follow below steps to pair transmitter from receiver.

Step 1: Turn on machine and turn on wireless remote control function.

Step 2: Power off machine and turn on again

Step 3: Wait until display show “Wireless Detecting”

Step 4: Press [A] button on the transmitter to pair



Note:

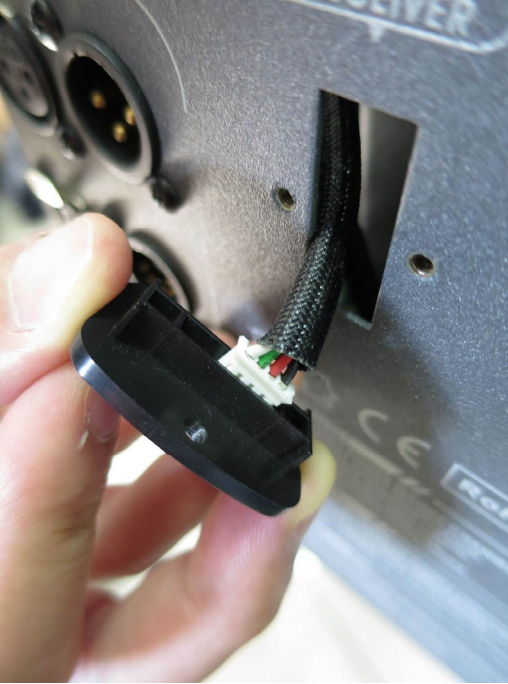
Multiple transmitter can be registered at once. When registering new transmitters, previous registered transmitters will be automatically deleted.

## Installation instructions for wireless remote antenna

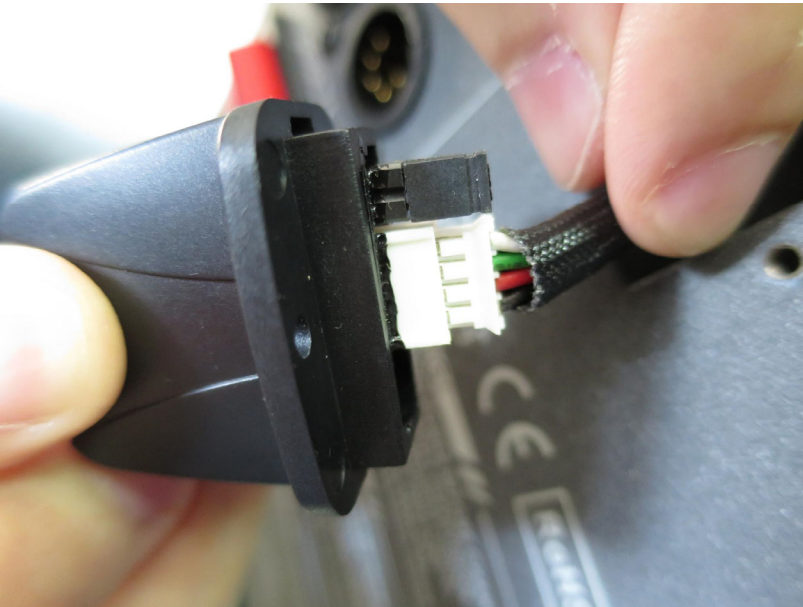
Step 1: unscrew and remove the flat cover on the machine.



Step 2: Pull out the cable with terminal.



Step 3: Connect the terminal to W-1 Wireless Signal Receiver.



Step 4: Screw the receiver on machine tightly.



The installation is completed.

**Notes:**

1. Once the wireless remote control function is turned On, the letter “W” will be displayed on the LCD screen.
2. Once the wireless remote control function is turned On, the LCD screen will display “Wireless Detect ...” each time when the machine is turned on; this allows users to pair new transmitter with the machine’s receiver. Every new registration overwrites the previous memory.
3. One machine can be controlled by up to 5 transmitters while one transmitter can be registered to an unlimited number of machines.

## **W-DMX Control Operation (Optional)**

\* The optional wireless DMX control system consists of a W-DMX PCB inside the machine and a W-DMX antenna on the rear of the machine.

### **Optional Wireless DMX Add On Kit: W-DMX-PCBR**

These menu functions are only available when the Optional Wireless DMX Control Add On Kit is installed:

W-DMX Power  
XX

Turn On/Off W-DMX function

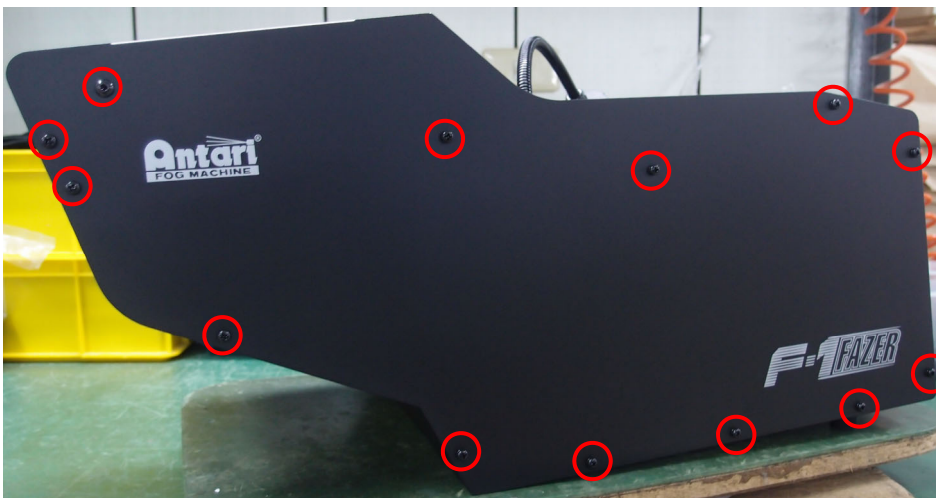
W-DMX Reset  
XXX

Unlink from a W-DMX transmitter

**\* How to install W-DMX board and antenna onto F-1**



**Step 1. Remove the screws on the top of F-1.**



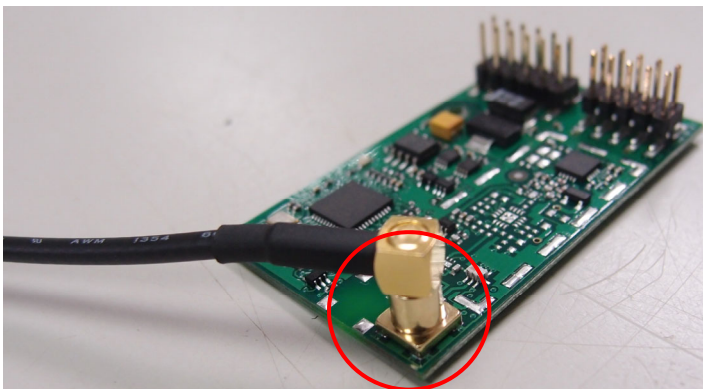
**Step 2. Remove the screws on the side of F-1.**



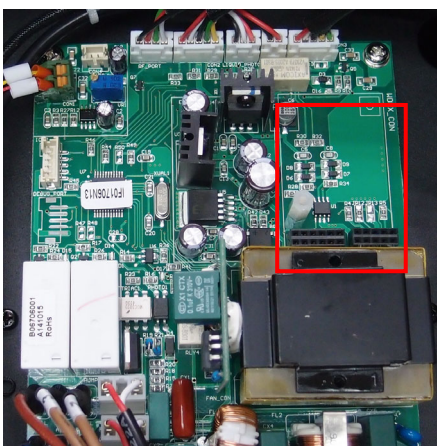
**Step 3. Remove the cover on the control panel.**



**Step 4. Put the antenna (Part # W-DMXR) onto F-1**



**Step 5.  
Connect the antenna (Part # W-DMXR) onto the W-DMX board (Part # W-DMX-PCB)**



**Step. 6  
The red-framed area is where the W-DMX board is placed.**



**Step 7. Install the W-DMX onto the main PCB and then screw the screw tightly. The installation of W-DMX antenna and W-DMX board is completed.**



**The Part Number of Optional Wireless DMX module is W-DMX-PCBR (1 x W-DMX antenna + 1 x W-DMX board)**

## Service and Maintenance

- . Do not allow the machine and fluid to become contaminated.
- . Regularly fill distilled water to fluid tank and run the machine to clean the system. After cleaning, refill Antari fog fluids into fluid tank and make sure the machine can produce fog properly.
- . It is recommended to run the machine on a monthly basis in order to achieve best performance and output condition.
- . Excessive dust, liquid and dirt built up will degrade performance and cause overheating.

## Technical Specifications

|                       |  |
|-----------------------|--|
| - Input voltage       | US model : AC 100-120V, 50 / 60Hz 6.8A<br>EU model : AC 220-240V, 50 / 60Hz 3.5A |
| - Rated power         | 760W   |
| - Warm-up time        | 4.5 minutes (approx.)  |
| - Fluid consumption   | 8.5 ml/min   |
| - Fluid tank capacity | 2.4l (0.63gal)   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| - Compatible fluid     | Antari FLG Heavy Fog Fluid   |
| - Operating time       | 4.5 hrs at max. output   |
| - Ambient temp. range  | 0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)  |
| - Output               | 6200 ft <sup>3</sup> /min (176 m <sup>3</sup> /min)  |
| - Control              | DMX512, Timer, Manual,<br>Wireless (Optional)<br>Wireless DMX (Optional)                         |
| - DMX channels         | 2 channels   |
| - Connection           | Neutrik Powercon (Power)<br>XLR 3-pin and 5-pin (DMX)  |
| - Optional accessories | W-DMX-PCBR Wireless DMX<br>WTR-10 Wireless Remote Set<br>WTR-40 Wireless DMX and W-1 Transmitter |
| - Dimension            | L618 W275 H327 mm<br>(L24.33 W10.83 H12.87 inch)   |
| - Weight               | 14.1 kg (31.09 lbs)  |



*Mode d'emploi - Français*

## Notices de Sécurité



En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien. Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre générateur à fumée

Antari.

Si vous avez des questions sur l'usage de la machine en toute sécurité, contactez votre revendeur Antari.

- . Protéger de l'humidité.
- . Utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches.
- . Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte. Ne jamais utiliser la machine quand la voltage n'est pas correcte.
- . Débranchez l'appareil du secteur avant d'entretien ou quand vous n'utilisez pas la machine.
- . L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Protéger de l'humidité. En cas de projection de liquide, débranchez l'appareil du secteur et nettoyez avec un chiffon humide. Si du liquide devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur Antari avant de le réutiliser.
- . A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Ne jamais essayer de réparer le produit parce que détruire la machine.
- . L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- . Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de 50 cm tout autour de l'appareil.
- . Ne jamais mélanger des liquides inflammables gazeux ou huileux avec le liquide à fumée.
- . Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux inflammables.
- . Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLP ou liquides recommandée par votre revendeur. D'autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassement ou des crachotements.
- . Si votre machine à fumée Antari ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. S'il vous plaît contactez votre revendeur Antari.
- . Faites attention à ce que le réservoir soit toujours complètement vidé avant

d'envoyer ou transporter l'appareil.

Ne jamais avaler le liquide à fumée. Stocker avec prudence. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement.

## Déballage & Inspection

Ouvrez le carton extérieur et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur Antari.

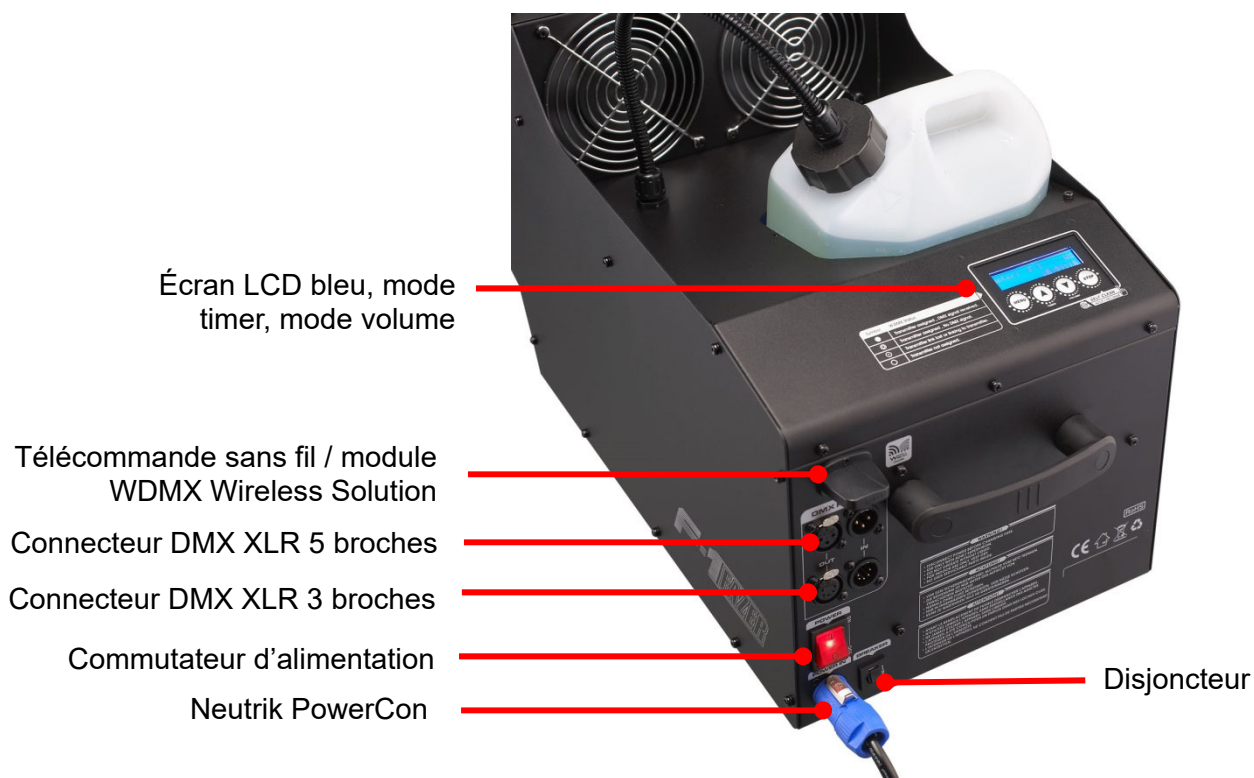
**Dans votre carton :**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Câble d'alimentation
- 1 x Mode d'Emploi

## Dimensions du Produit



## Descriptif du Produit



La télécommande et le W-DMX sont accessoires vendus séparément.

En option : kit d'extension télécommande sans fil WTR-10

En option : kit d'extension W-DMX W-DMX-PCBR

## Mise en Service

**Étape 1 :** Positionnez la machine sur une surface plane avec au moins 50cm d'espace libre tout autour.

**Étape 2 :** Remplissez le réservoir avec un liquide approprié.

**Étape 3 :** Branchez la machine à l'alimentation (assurez-vous que l'alimentation soit compatible).



Reliez l'appareil à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.

**Étape 4 :** Allumez la machine, elle passe en préchauffage (environ 4 minutes). Le temps de

chauffage prend environ 4 minutes. Une fois que la machine est prête à fonctionner, l'affichage va indiquer Ready to Faze. Après, la émission de fumée est possible.

**Etape 5 :** Pour commencer : appuyez sur le bouton VOLUME.

**Etape 6 :** Pour éteindre la machine, appuyez sur STOP pendant 3 secondes. Un programme de nettoyage va se lancer. La machine s'éteindra automatiquement dès la fin du programme.

## Opération

### Panneau de Contrôle

Vous pouvez contrôler l'appareil avec le panneau de contrôle intégrée.



| Bouton          | Fonction   |
|-----------------|--|
| [MENU]          | Permet d'accéder aux différents menus  |
| [UP]/[TIMER]    | Pour augmenter une valeur / Pour activer le mode Timer   |
| [DOWN]/[VOLUME] | Pour diminuer une valeur / Pour activer le mode continu  |
| [STOP]          | Pour inactiver le débit de fumée<br>ou pour sélectionner et mémoriser les paramètres.<br>Maintenir appuyé 3 sec pour éteindre l'appareil<br>(nettoyage automatique). |

## Réglage de Menu

Les fonctions Wireless Remote et W-DMX peuvent seulement être utilisées si les kits

d'extension sont installés.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Interval Set<br>XXX Sec | Réglage de l'intervalle entre 5 et 200 secondes.                         |
| Duration Set<br>XXX Sec | Réglage de la durée entre 1 et 200 secondes.                             |
| Timer Output<br>XXX %   | Réglage du volume de fumée entre 1 et 100 %.                             |
| Volume Output<br>XXX %  | Réglage du volume de fumée entre 1 et 100 %.                             |
| Fan Speed<br>XXX %      | Détermine la vitesse du ventilateur de 20 à 100 %.                       |
| DMX-512<br>Address: XXX | Réglage de l'adresse DMX/W-DMX entre 1 et 511.                           |
| Wireless<br>XX          | Allume / Eteint le fonction sans fil                                     |
| Air Pump Sensor<br>XX   | Allume / Eteint le détecteur de la pompe                                 |
| DMX Mode<br>XXXX        | Sélectionnez le mode DMX entre 2ch (2 canaux),<br>1ch (1 canal) et Sync. |
| W-DMX Power<br>XX       | Allume / Eteint le W-DMX   |

W-DMX Reset  
XXX

Débrancher d'un émetteur W-DMX

Run Last Setting  
XX

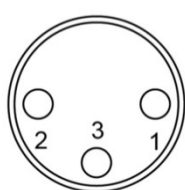
Allume / Eteint le lancement des dernières fonctions enregistrées

Keypad Sound  
XX

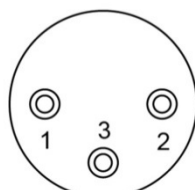
Allume / Eteint le son des boutons du clavier

### Configuration de la connexion DMX

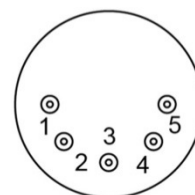
La machine possède fiches XLR 5 pôles pour connecter un contrôleur DMX. Le graphique ci-dessous montre la configuration des fiches.



3 Pin XLR



5 Pin XLR



| Contact | Fonction |
|---------|----------|
| 1       | Masse    |
| 2       | Signal-  |
| 3       | Signal+  |

### Opération DMX

**Connexion DMX** – Connectez la machine à un contrôleur DMX ou une machine dans la chaîne DMX. Pour la connexion DMX, les raccords XLR 3 pôles et 5 pôles se trouvent au front de la machine.





**Réglage de l'adresse** - Utilisez la fonction DMX-512 Address dans le menu afin d'attribuer les adresses DMX. La machine peut être réglé par deux canaux DMX. L'adresse de départ est déterminée sur le 1er canau détecté par le contrôleur. Assurez-vous que les canaux de se superposent pas afin que la machine fonctionne correctement.

### **Fonctions DMX**

| <b>Mode de canaux</b> | <b>Canal</b> | <b>Valeur</b> | <b>Fonction</b>                        |
|-----------------------|--------------|---------------|--|
| 2                     | 1            | 0-4           | Pas de fumée                           |
|                       |              | 5-255         | Volume de 1 à 100%                     |
|                       | 2            | 0-4           | Ventilateur 20%                        |
|                       |              | 5-255         | Ventilateur 21 – 100%                  |
| 1                     | 1            | 0-4           | Pas de fumée<br>Ventilateur 100%       |
|                       |              | 5-255         | Volume de 1 à 100%<br>Ventilateur 100% |
| Sync                  | 1            | 0-4           | Pas de fumée<br>Ventilateur 20%        |
|                       |              | 5-255         | Volume de 1 à 100%                     |

|  |  |  |                          |
|--|--|--|--------------------------|
|  |  |  | Ventilateur 21 –<br>100% |
|--|--|--|--------------------------|

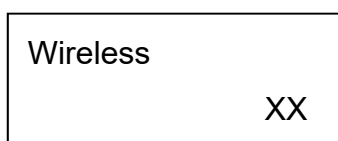
### État du la connexion W-DMX (facultatif)

| Symbole sur l'écran | État du la connexion W-DMX                                  |
|---------------------|---|
| ●                   | Transmetteur assigné ; signal DMX reçu                      |
| ⊙                   | Transmetteur assigné ; pas de signal DMX                    |
| ⊕                   | Connexion transmetteur perdue ou<br>transmetteur connectant |
| ○                   | Transmetteur n'est pas assigné                              |

### Télécommande (Accessoire)

La contrôleur sans fil compose d'un transmetteur et un récepteur fixé au dos de l'appareil.

\*La fonction Wireless Remote peut seulement être utilisée si le kit d'extension est installé.



Allume / eteint le fonction sans fil

**En option : kit d'extension télécommande sans fil WTR-10**

**\*Transmetteur**



Avec le transmetteur, il est possible de débiter de fumée dedans un rayon d'action de 50 mètres. Pour dégager la fumée, appuyez sur la bouton "A". Pour inactiver le débit, appuyez sur la bouton "B".

### **\*Récepteur**



Le récepteur est testé et fixé au dos de l'appareil. Le transmetteur inclus est enregistré avec la machine avant la livraison.

Pour activer ou inactiver la fonction sans fil, appuyez sur le bouton [Menu] jusqu'à ce que l'écran indique "Wireless" (sans fil). Utilisez les boutons ▲ [Up] et ▼ [Down] pour activer ou inactiver la fonction sans fil.

### **Registrier transmetteurs**

Les transmetteurs peuvent être connectés avec le et déconnectés du récepteur. 5 transmetteurs sans fil peuvent fonctionner en parallèle avec un récepteur. Pour connecter ou déconnecter un transmetteur, veuillez suivre les étapes suivantes.

Pas 1 : Mettre la machine en marche et activez la fonction sans fil.

Pas 2 : Eteignez la machine et rallumez-la.

Pas 3: Attendre jusqu'à ce que l'afficheur indique "Wireless Detecting"

Pas 4: Appuyez sur le bouton [A] du transmetteur pour établir la paire.



Remarque :

Plusieurs émetteurs peuvent être enregistrés en même temps. Lors de l'enregistrement d'un nouvel émetteur, l'ancien émetteur enregistré sera automatiquement effacé.

## Installation du Récepteur Sans Fil

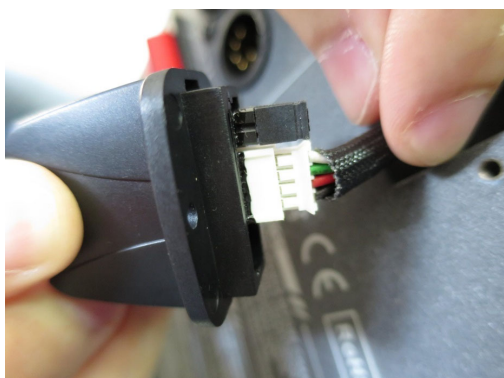
Etape 1 : Enlevez le couvercle.



Etape 2 : Enlevez le câble avec les bornes.



Etape 3 : Connectez les bornes avec le récepteur W-1.



Etape 4 : Vissez le récepteur avec la machine.



L'installation est terminée.

### Remarques :

4. Quand la fonction sans fil est activé, l'écran indique "W" pour wireless (sans fil).
5. Quand la fonction sans fil est activée, l'écran indique "Wireless Detect ..." lorsque vous mettez la machine sous tension pour enregistrer de nouveaux transmetteurs. Les transmetteurs précédents sont éteints de la mémoire du récepteur.
6. Le récepteur réagit à 5 transmetteurs différents au maximum enregistrés avec la machine. Un transmetteur peut contrôler des machines illimitée en même temps.

## Opération W-DMX (facultatif)

\* Le système W-DMX compose d'une platine et une antenne au dos de l'appareil.

### En option : kit d'extension W-DMX W-DMX-PCBR

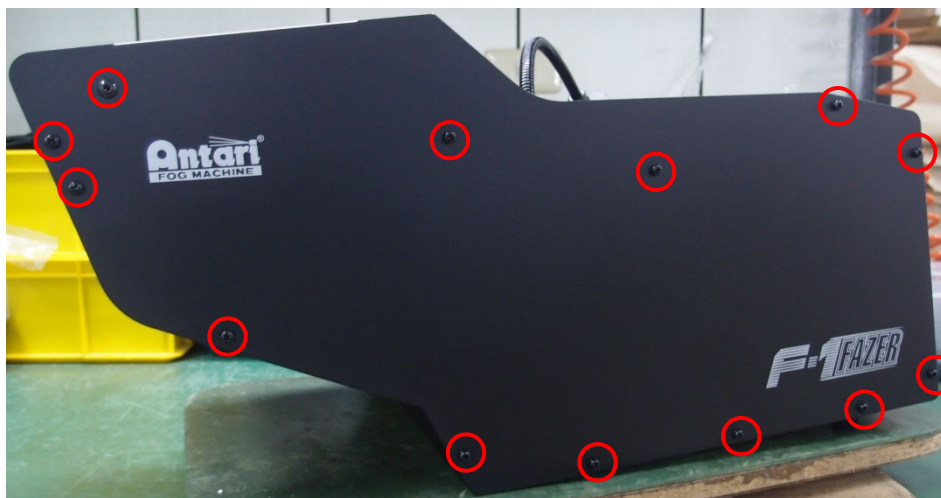
\*Les fonctions W-DMX peuvent seulement être utilisées si le kit d'extension est installé.

|  |  |
|--|--|
| <div data-bbox="145 1160 485 1294">W-DMX Power<br/>XX</div>  | <div data-bbox="507 1211 871 1249">Allume / eteint le W-DMX</div>        |
| <div data-bbox="145 1339 485 1473">W-DMX Reset<br/>XXX</div> | <div data-bbox="507 1384 1007 1422">Débrancher d'un émetteur W-DMX</div> |

### \* Installation de la platine W-DMX et de l'antenne



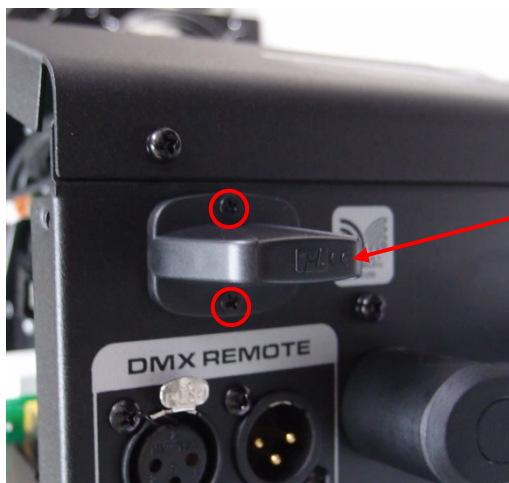
**Etape 1 : Enlevez les vis au dos de l'appareil.**



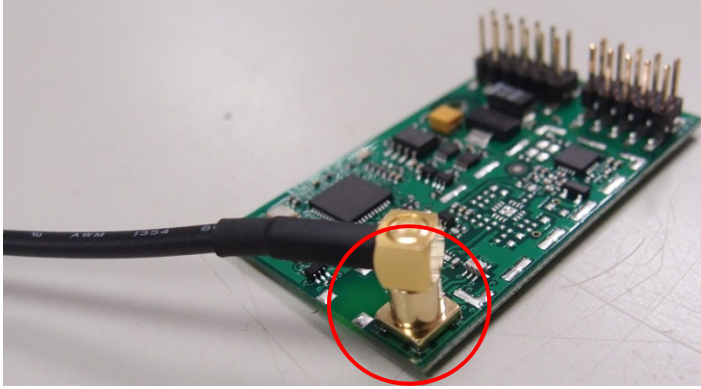
**Etape 2 : Enlevez les vis sur le côté de l'appareil.**



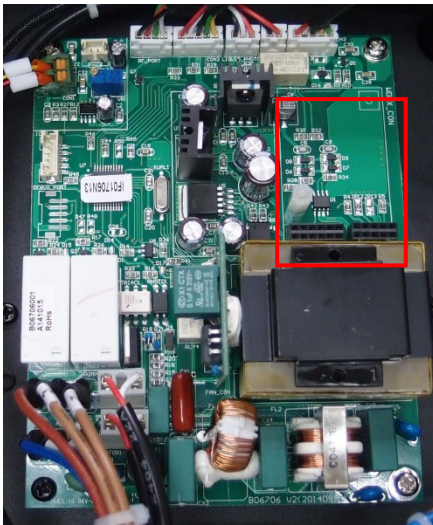
**Etape 3 : Enlevez le couvercle.**



**Etape 4 : Fixez l'antenne (part # W-DMXR) sur le boîtier.**



**Etape 5 :**  
**Connectez l'antenne (part # W-DMXR) sur la platine W-DMX (part # W-DMX-PCB).**



**Etape 6 :**  
**L'étendue marquée en rouge indique où placer la platine W-DMX.**



**Etape 7 : Installez le W-DMX sur la platine principale, puis vissez les vis. L'installation est terminée.**

**En option : kit d'extension W-DMX-PCBR (1 x antenne W-DMX + 1 x platine W-DMX)**

## **Nettoyage et Maintenance**

- . Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée.
- . Nettoyer la machine régulièrement ; verser d'eau distillée dans le réservoir et allumer la machine. Après le nettoyage, remplissez la machine avec de liquide à fumée et assurez-vous que la machine puisse émettre de fumée correctement.



- . Pour une performance optimale, nous vous conseillons de faire fonctionner la machine au moins une fois par mois.
- . Poussière, liquide et boue excessive provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.

## Caractéristiques Techniques

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Alimentation                 | US model : AC 100-120V, 50 / 60Hz 6.8A<br>EU model : AC 220-240V, 50 / 60Hz 3.5A     |
| Puissance de rendement       | 760W   |
| Temps de chauffage           | env. 4,5 m <sup>3</sup> /min.  |
| Consommation de liquide      | 8.5 ml/min   |
| Contenu du réservoir         | 2.4l (0.63gal)   |
| Liquide compatible           | Antari FLG Heavy Fog Fluid   |
| Durée maximale d'utilisation | 4,5 hors à débit maximal   |
| Température ambiante         | 0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)  |
| Volume d'émission:           | 6200 ft <sup>3</sup> /min (176 m <sup>3</sup> /min)                                  |
| Contrôle                     | DMX, timer, manuellement<br>Sans fil (facultatif)<br>W-DMX (facultatif)              |
| Canaux DMX                   | 2 canaux   |
| Connexion                    | Neutrik Powercon (alimentation)<br>XLR 3 pôles et 5pôles (DMX)                       |
| Accessoires                  | W-DMX-PCBR W-DMX<br>WTR-10 Télécommande sans fil<br>WTR-40 W-DMX et W-1 Transmetteur |
| Dimensions                   | L618 l275 H327 mm<br>(L24.33 l10.83 H12.87 inch)                                     |
| Poids                        | 14.1 kg (31.09 lbs)  |



## Bedienungsanleitung - Deutsch

### Sicherheitshinweise



Vor Benutzung der Maschine bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Installation, Benutzung und Wartung. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie Fragen zur sicheren Bedienung des Geräts haben sollten.

- . Vor Nässe schützen.
- . Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- . Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Spannungsangaben nicht übereinstimmen.
- . Vor Wartungsarbeiten und nach dem Betrieb trennen Sie bitte das Gerät vom Netz oder schalten es aus.
- . Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben! Vor Nässe schützen. Sollte Nebelflüssigkeit ausgelaufen sein, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Sollte Nebelflüssigkeit ins Innere der Maschine gelangen, trennen Sie die Maschine bitte sofort vom Netz. Kontaktieren Sie bitte einen Servicetechniker oder Ihren Antari-Händler, bevor Sie die Maschine erneut benutzen.
- . Im Innern der Maschine befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler für Wartungs- und Servicearbeiten.

- . Nur für Erwachsene. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- . Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.
- . Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter die Nebelflüssigkeit.
- . Halten Sie das Gerät während der Benutzung von entflammebaren Gegenständen fern.
- . Verwenden Sie nur die Antari-Nebelflüssigkeit oder andere hochwertige Flüssigkeiten, die von Ihrem Händler empfohlen wurden. Andere Nebelflüssigkeiten können zum Verstopfen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.
- . Sollte Ihre Antari-Nebelmaschine einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie sie bitte sofort ab. Nehmen Sie bitte mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.
- . Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- . Nebelflüssigkeit kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, wenn es verschluckt wird. Trinken Sie niemals Nebelflüssigkeit. Bewahren Sie Nebelflüssigkeit sicher auf. Sollten Sie Nebelflüssigkeit verschlucken oder sollten die Haut oder die Augen damit in Berührung kommen, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

## Auspacken und Prüfen der Maschine

Öffnen Sie nach dem Erhalt der Maschine den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Wenn Ausrüstungsteile fehlen oder beschädigt sein sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.

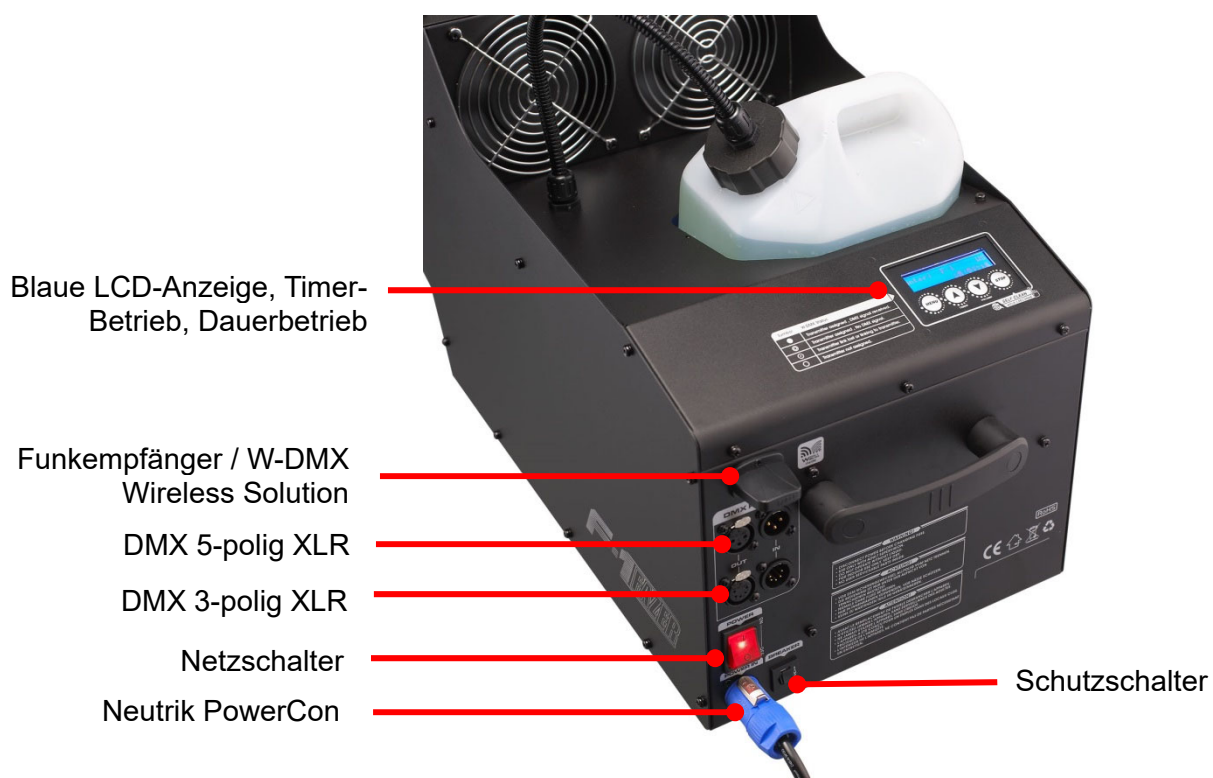
**Lieferumfang:**

- 1 x F-1 Fazer
- 1 x Netzkabel
- 1 x Bedienungsanleitung

## Geräteabmessungen



## Geräteübersicht



Die Funkfernbedienung und der W-DMX-Empfänger sind separat erhältliches Zubehör.

Erweiterungssatz für die Funkfernbedienung: WTR-10

Erweiterungssatz für den WDMX-Empfänger: W-DMX-PCBR

## Inbetriebnahme

**Schritt 1:** Installieren Sie die Nebelmaschine auf einer ebenen Oberfläche. Halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.

**Schritt 2:** Füllen Sie den Tank mit Nebelflüssigkeit.

**Schritt 3:** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose ein. Die Angabe des zulässigen Spannungsbereichs finden auf der Rückseite der Maschine.



Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.

**Schritt 4:** Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie die Aufheizphase ab. Die Aufheizphase ist nach ca. 4 Minuten abgeschlossen. Während der Aufheizphase kann noch kein Nebel ausgestoßen werden. Sobald die Aufheizphase beendet ist, zeigt das Display "Ready To Faze". Die Maschine ist nun bereit zum Nebelausstoß.

**Schritt 5:** Drücken Sie die Taste VOLUME am Bedienfeld, um den Nebelausstoß zu aktivieren

**Schritt 6:** Halten Sie die Taste STOP 3 Sekunden gedrückt, um die Maschine auszuschalten. Die Maschine führt eine Selbstreinigung durch und schaltet danach ab.

## Bedienung

### Bedienfeld

Die Bedienung der Maschine erfolgt über das Bedienfeld.



| Taste           | Funktion  |
|-----------------|---|
| [MENU]          | Zum Anwählen von Funktionen   |
| [UP]/[TIMER]    | Zum Erhöhen eines Werts/Zum Aktivieren des Timer-Betriebs   |
| [DOWN]/[VOLUME] | Zum Verringern eines Werts/Zum Aktivieren des Dauerbetriebs   |
| [STOP]          | Zum Stoppen des Timers/Nebelausstoßes.<br>Oder zum Anwählen und Speichern einer Einstellung.<br>Zum Starten der Selbstreinigung 3 Sekunden gedrückt halten. |

## Menüeinstellungen

Die Menüpunkte Wireless Remote und W-DMX können nur verwendet werden, wenn die Erweiterungssätze installiert sind.

Interval Set  
 XXX Sec

Zeitintervalle zwischen 5 und 200 Sekunden einstellen.

Duration Set  
 XXX Sec

Zeitintervalle zwischen 1 und 200 Sekunden einstellen.

Timer Output  
 XXX %

Nebelmenge zwischen 1 % und 100 % einstellen.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Volume Output<br>XXX %  | Nebelmenge zwischen 1 % und 100 % einstellen.                          |
| Fan Speed<br>XXX %      | Lüftergeschwindigkeit zwischen 20 % und 100 % einstellen.              |
| DMX-512<br>Address: XXX | DMX/W-DMX-Adresse zwischen 1 und 511 einstellen                        |
| Wireless<br>XX          | Funkfunktion ein-/ausschalten.   |
| Air Pump Sensor<br>XX   | Pumpensensor ein-/ausschalten.   |
| DMX Mode<br>XXXX        | DMX-Kanalmodus auf 2ch (2 Kanäle), 1ch (1 Kanal) oder Sync einstellen. |
| W-DMX Power<br>XX       | W-DMX ein-/ausschalten.  |
| W-DMX Reset<br>XXX      | Verbindung mit W-DMX-Sendeeinheit trennen.                             |
| Run Last Setting<br>XX  | Mit letzter Einstellung starten ein-/ausschalten.                      |
| Keypad Sound<br>XX      | Keypadton ein-/ausschalten.  |

## Belegung der DMX-Anschlüsse

Die Maschine verfügt über 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse für den DMX-Anschluss. Die nachfolgende Grafik zeigt die Belegung der Buchsen.



| Kontakt | Funktion |
|---------|----------|
| 1       | Masse    |
| 2       | Signal-  |
| 3       | Signal+  |

## DMX-Steuerung

**DMX-Anschluss herstellen** – Schließen Sie die Maschine an einen DMX-Controller oder an ein Gerät in der DMX-Kette an. Für den DMX-Anschluss sind 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse auf der Vorderseite der Maschine angebracht.



**DMX512-Adresse einstellen** – Der Adressierung erfolgt über das Bedienfeld. Die Maschine belegt 2 Steuerkanäle. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den die Maschine auf Signale vom Controller reagiert. Achten Sie darauf, dass sich keine Kanäle überlappen, damit die Maschine ordnungsgemäß gesteuert werden kann.



## DMX-Steuerfunktionen

| Kanalmodus | Kanal | Wert  | Funktion                             |
|------------|-------|-------|--------------------------------------|
| 2          | 1     | 0-4   | Dunstnebel aus                       |
|            |       | 5-255 | Dunstnebel 1-100%                    |
|            | 2     | 0-4   | Lüfter 20 %                          |
|            |       | 5-255 | Lüfter 21–100 %                      |
| 1          | 1     | 0-4   | Dunstnebel aus<br>Lüfter 100 %       |
|            |       | 5-255 | Dunstnebel 1-100%<br>Lüfter 100 %    |
| Sync       | 1     | 0-4   | Dunstnebel aus<br>Lüfter 20 %        |
|            |       | 5-255 | Dunstnebel 1-100%<br>Lüfter 21–100 % |

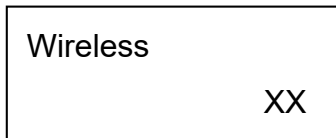
## Status der W-DMX-Verbindung (Optional)

| Symbol im Display | Status der W-DMX-Verbindung                             |
|-------------------|---|
| ●                 | Sender adressiert, DMX-Signal wird empfangen            |
| ⊙                 | Sender adressiert, kein DMX-Signal                      |
| ⊕                 | Verbindung zu Sender verloren oder<br>Verbindungsaufbau |
| ○                 | Sender nicht adressiert                                 |

## Funkfernbedienung (optional)

Die als Zubehör erhältliche Funkfernbedienung besteht aus einer Sendeeinheit und einem Empfänger an der Rückseite der Maschine.

\*Diese Menüfunktion ist nur verfügbar, wenn der Erweiterungssatz installiert ist.



Funkfunktion ein-/ausschalten.

### Erweiterungssatz für die Funkfernbedienung: WTR-10

#### \*Sendeeinheit



Mit der Sendeeinheit lässt sich der Nebelausstoß per Funkübertragung über eine Distanz von bis zu 50 Metern auslösen. Drücken Sie die Taste "A", um den Nebelausstoß auszulösen und die Taste "B", um ihn zu stoppen.

#### \*Empfänger



Bei Ausführungen mit Funkfernbedienung wird der Empfänger ab Werk getestet und an der Maschine vorinstalliert. Die mitgelieferte Sendeeinheit ist vor der Auslieferung adressiert worden. Sie erfordert keine Konfiguration und kann sofort verwendet werden.

Zum Aktivieren des Funkbetriebs drücken Sie die Taste [Menu], bis auf der Anzeige "Wireless" erscheint. Verwenden Sie die Tasten ▲ [Up] und ▼ [Down], um die Funktion zu aktivieren und wieder zu deaktivieren.

## Sendeeinheiten zuweisen

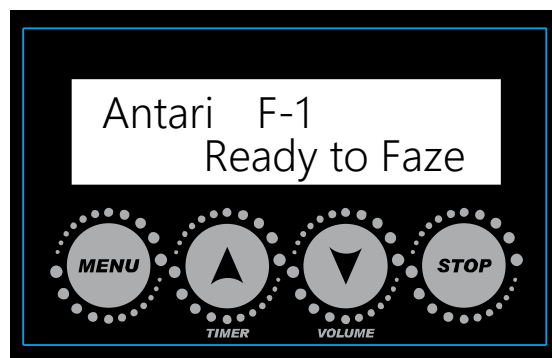
Sendeeinheiten lassen sich dem Empfänger zuweisen und wieder trennen. Jeder Empfänger kann von bis zu 5 Sendeeinheiten gesteuert werden. Führen Sie folgende Schritte aus, um eine Sendeeinheit zuzuweisen oder zu trennen.

Schritt 1: Schalten Sie die Maschine und aktivieren Sie die Funktion Funkfernbedienung.

Schritt 2: Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein

Schritt 3: Warten Sie bis auf dem Display "Wireless Detecting" erscheint

Schritt 4: Drücken Sie für die Zuweisung die Taste [A] auf der Sendeeinheit



Hinweis:

Es können mehrere Sendeeinheiten gleichzeitig registriert werden. Bei der Registrierung eines neuen Senders wird der zuvor registrierte Sender automatisch gelöscht.

## Installation des Funkempfängers

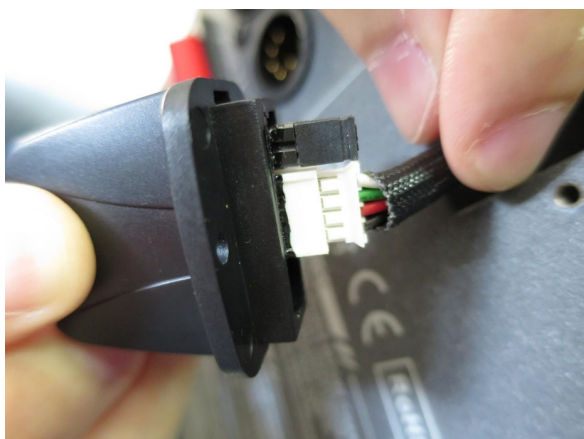
Schritt 1: Entfernen Sie die Abdeckung mit einem Schraubendreher.



Schritt 2: Ziehen Sie den Kabelstrang heraus.



Schritt 3: Verbinden Sie die Klemmen mit dem W-1 Funkempfänger.



Schritt 4: Verschrauben Sie den Funkempfänger fest mit der Maschine.



Die Installation ist abgeschlossen.

## Hinweise:

7. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige zusätzlich ein "W" für Wireless (Funk).
8. Wenn der Funkbetrieb aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige "Wireless Detect ..." beim Einschalten der Maschine; dadurch können Sie Fernbedienungen neu registrieren. Jede neue Registrierung überschreibt die vorhergehende Einstellung.
9. Die Maschine kann von bis zu 5 Fernbedienungen gesteuert werden, die auf die Maschine adressiert sind. Ebenso ist es möglich mit einer Fernbedienung eine unbegrenzte Anzahl von Maschinen parallel steuern.

## W-DMX-Betrieb (optional)

\* Der als Zubehör erhältliche Erweiterungssatz besteht aus einer Platine für das Innere der Maschine und einer Antenne für die Rückseite.

### Erweiterungssatz für den W-DMX-Empfänger: W-DMX-PCBR

\*Diese Menüfunktion ist nur verfügbar, wenn der Erweiterungssatz installiert ist.

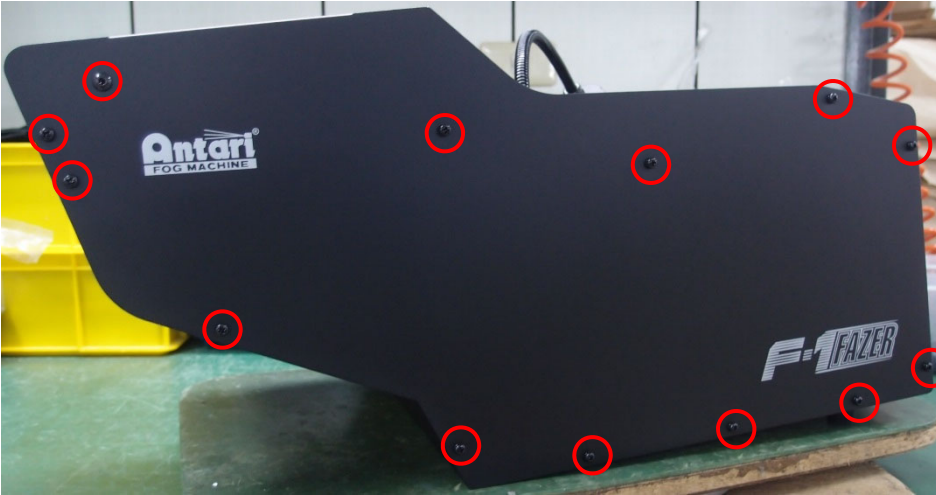
|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| W-DMX Power<br>XX | W-DMX ein-/ausschalten. |
|-------------------|-------------------------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| W-DMX Reset<br>XXX | Verbindung mit W-DMX-Sendeeinheit trennen. |
|--------------------|--|

### \* Installation der W-DMX-Platine und -Antenne



**Schritt 1. Lösen Sie die Schrauben an der Seite.**



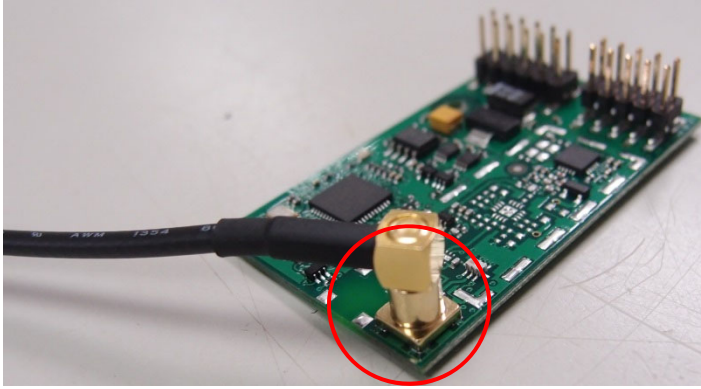
**Schritt 2. Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite.**



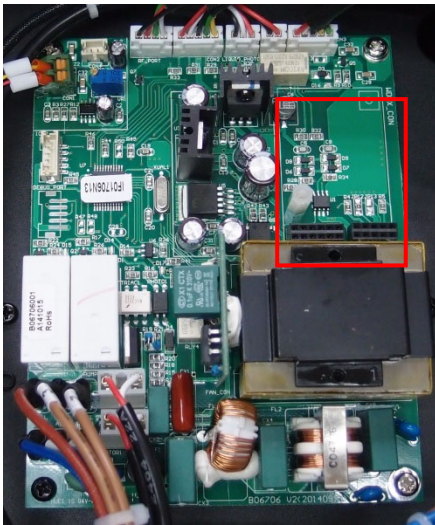
**Schritt 3. Entfernen Sie die Abdeckung.**



**Schritt 4. Befestigen Sie die Antenne  
(Teil # W-DMXR) am Gehäuse.**



**Schritt 5.**  
**Verbinden Sie die Antenne (Teil # W-DMXR) mit der W-DMX-Platine (Teil # W-DMX-PCB).**



**Schritt 6.**  
**Die rote Markierung kennzeichnet die Position für die Platine.**



**Schritt 7.**  
**Verschrauben Sie die W-DMX-Platine fest mit der Hauptplatine. Die Installation der Antenne und der Platine ist abgeschlossen.**

**Erweiterungssatz für den W-DMX-Empfänger: W-DMX-PCBR (1 x W-DMX-Antenne + 1 x W-DMX-Platine)**

## Wartung

Achten Sie darauf, dass die Maschine und die Nebelflüssigkeit nicht verunreinigt wird.

- Füllen Sie regelmäßig destilliertes Wasser in den Tank und betreiben Sie die Maschine zur Reinigung. Füllen Sie nach der Reinigung Nebelflüssigkeit in den Tank und vergewissern Sie sich, dass die Maschine ordnungsgemäß Nebel ausstößt.
- Es ist empfehlenswert die Maschine monatlich zu betreiben, um die beste Leistung und das beste Ausstoßverhalten zu erzielen.
- Übermäßige Ansammlungen von Staub, Flüssigkeit und Schmutz führen zu einer Verschlechterung der Leistung und zu Überhitzung.

## Technische Daten

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Spannungsversorgung         | US model : AC 100-120V, 50 / 60Hz 6,8A<br>EU model : AC 220-240V, 50 / 60Hz 3,5A      |
| Gesamtanschlusswert         | 760W  |
| Aufwärmzeit                 | 4,5 Minuten (ca.)   |
| Fluidverbrauch              | 8,5 ml/min  |
| Tankinhalt                  | 2,4l (0,63gal)  |
| Kompatible Nebelflüssigkeit | Antari FLG Heavy Fog Nebelflüssigkeit   |
| Betriebszeit                | 4,5 Std. bei max. Ausstoß   |
| Umgebungstemperaturbereich  | 0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)   |
| Leistung                    | 6.200 ft <sup>3</sup> /min (176 m <sup>3</sup> /min)                                  |
| Steuerung                   | DMX, Timer, manuell<br>Funk (optional)<br>W-DMX (optional)                            |
| DMX-Kanäle                  | 2 Kanäle  |
| Anschluss                   | Neutrik Powercon (Power)<br>XLR 3-pol und 5-pol (DMX)                                 |
| Zubehör                     | W-DMX-PCBR W-DMX<br>WTR-10 Funkfernbedienungsset<br>WTR-40 W-DMX und W-1 Sendeeinheit |
| Maße                        | L618 B275 H327 mm<br>(L24,33 B10,83 H12,87 inch)                                      |
| Gewicht                     | 14,1 kg (31,09 lbs)   |





For current product information visit Antari at: [www.antari.com](http://www.antari.com)  
For information requests please contact us at: [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)



[www.antari.com](http://www.antari.com)